



# THE NACHRICHTEN

December 2020 Issue

## IMPORTANT DATES

Member's Meeting	Dec 2nd at 7pm
Ladies Christmas Lunch	Dec 13 <sup>th</sup> at 1pm
Club Open House	Dec 19 <sup>th</sup> at 12-7pm
Member's Meeting	Feb 10 <sup>th</sup> at 7pm
Family Day Fun	Feb 15 <sup>th</sup> TBA
Grundungsfest	Feb 20 <sup>th</sup> at 6pm
Ladies Group Meeting	March 3 <sup>rd</sup> 6:30pm
Filmnachmittag returns	March TBA

### HOLIDAY OFFICE HOURS

✦ The office will be closed  
Friday December 18<sup>th</sup> at 5pm  
and will open again on  
Monday January 4<sup>th</sup> at 9am ✦

JOIN US FOR AN OPEN HOUSE

## FINAL WALK THROUGH OF KING STREET

Saturday • December 19, 2020 • 12-7pm

2pm brief ceremony will take place outside on Weber St.

We will have a virtual walk through posted on our  
Club social media for those that do not attend.

APPLICABLE OCCUPANCY LIMITS WILL BE STRICTLY FOLLOWED.  
ALL PUBLIC HEALTH PROTOCOLS WILL BE IN FORCE.  
PLEASE STAY HOME IF YOU ARE NOT FEELING WELL.

*Editor:* Lena Herold  
lenaherold@rocketmail.com

*Communications Director:* Lea Becker  
lea.schwaben@gmail.com

519-742-7979

[www.kitchenerschwabenclub.com](http://www.kitchenerschwabenclub.com)

Follow us on:

Facebook \* Twitter \* Instagram

## Presidents Report

Froehliche Weihnachten everyone,

I know this past year has been like no other, and it may be hard to get into the Christmas spirit. That is why I ask everyone to remember the true meaning of Christmas this upcoming season and encourage each of you to embrace the spirit as best you can. We may not be able to come together as family and friends to share a toast (or two), but we should at least make sure to reach out to those important to us and remind them that we are thinking of them. Take a moment to send an email, make a call, or (we are going back in time on this one) hand write a Christmas Card. A little bit of your time can go a long way, and it can mean so much to the recipient.

I also encourage everyone to visit the following webpage and read a “Recollection of a Danube Swabian Christmas” <https://www.dvhh.org/heritage/traditions/christmas~Schmidt.htm>. How many of these traditions do you and your family still maintain?

I also wanted to make sure everyone is aware of the Open House on Saturday December 19<sup>th</sup> between Noon and 7 p.m. We want to give anyone interested a chance to walk around the building one last time – for many of you it will be like taking a stroll down memory lane. Please rest assured we will follow all safety protocols, including the applicable occupancy limits at the time. If you have pictures of the building from throughout the years, we will have a scanner setup so we can make copies for posterity. If you have stories to share, we ask that you write them down and bring a copy along. If you wish to do a quick interview talking about some of your memories of the club, we will be happy to record your words. At 2 p.m. we will have a brief ceremony on the Weber Street side of the building.

Respectfully submitted,

Glenn Herold – President

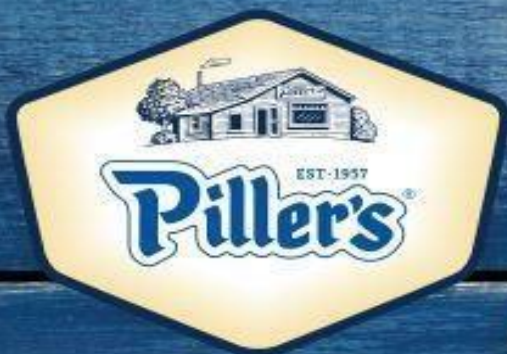


“Village Street in Winter” by Stefan Jager

The Volkstrauertag Ceremony took place November 15. This year marked the 40<sup>th</sup> Anniversary and representatives from the German Community were able to mark the occasion by laying wreaths at the German War Memorial site at Woodland Cemetery.







ist  
wunderbar!

Proud supporter of KW Oktoberfest



Your local Bakery for  
**30 Years!**



European Artisan Bread & Buns  
Organic & Healthy Options  
Gluten Free Products



since 1989  
**grainharvest**  
**breadhouse inc.**

Waterloo-Kitchener-St. Jacobs



grainharvest.ca



**"Vom Christkind" by Anne Ritter**

Denkt euch, ich habe das Christkind gesehen!  
Es kam aus dem Walde, das Mützchen voll Schnee, mit  
rotgefrorenem Näschen.

Die kleinen Hände taten ihm weh,  
denn es trug einen Sack, der war gar schwer,  
schleppte und polterte hinter ihm her.

Was drin war, möchtet ihr wissen?

Ihr Naseweise, ihr Schelmenpack-  
denkt ihr, er wäre offen, der Sack?

Zugebunden, bis oben hin!

Doch war gewiss etwas Schönes drin!

Es roch so nach Äpfeln und Nüssen!

**"From the Christ Child" by Anne Ritter**

Can you believe it! I have seen the Christ child.  
He came out of the forest, his hat full of snow,  
With a red frosted nose.

His little hands were sore,

Because he carried a heavy sack,  
That he dragged and lugged behind him,  
What was inside, you want to know?

So you think the sack was open  
you cheeky, mischievous bunch?

It was bound, tied at the top

But there was surely something good inside  
It smelled so much like apples and nuts.

## Membership Report

2021 Memberships are available to pay at the office by credit card, please call 519-742-7979.

We are accepting membership dues at the club office during the day at these hours: Monday – Friday 9-5pm. I will also have memberships available for you to pay your dues at the member's meeting in December.

Membership rates have not changed this year, they are listed below:

Family \$85  
Single \$60  
Senior \$40  
Student \$25

When paying your memberships at the office or member's meetings, there is a new form to fill out for any change of addresses, your email, any updated phone numbers, your family members' names, your choice on how to receive Nachrichten, and any club communications.


Tracy R and I are consistently working on updating the membership list, so it stays current and you get your Nachrichten by email or mail. Please let us know if we can move you to our email list.

Note: Everyone needs to pay their membership by Jan 15th, 2021. Effective Jan 16th the Late Fee is \$30.

Thank you and do take care of yourselves and your family during these unprecedented times.

Heidi Peller-Oliver  
Membership Director

**Protection you trust,**  
from Real Insurance brokers you know.



**Romano Klomp**  
Life, Disability, and Benefit Plan Solutions

**Shelley Speckner**  
Commercial Insurance Services

**Josslin Insurance**  
a Real Insurance broker

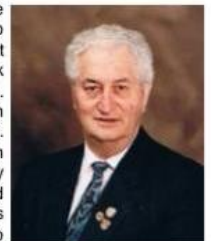
**519-893-7008**      **www.josslin.com**

**Car • Home • Business • Farm • Life/Disability**

### **Hans Schaadt Youth Cultural Award**

Sponsored by Rick and Lisa Schaadt

This award was created by his family to honour the memory of Hans Schaadt, a Kitchener Schwaben Club Past President, Canadian Dach Verband Past President, Kitchener Schwaben Club member, Sick Benefit Member since 1971, and proud Schwabian. Being born in Hungary, Hans was a key force in maintaining and promoting his Schwabian heritage. He was a firm believer that hard work and dedication deserve recognition and celebration. He was very proud of his children and grandchildren who danced with the club, and would have wanted to encourage his heritage to continue to be exemplified by our youth into the future!



The award recipient will receive:

1. Up to \$200 reimbursement of money spent towards Schwaben (German) Culture.
2. Recipients name on plaque in display case.
3. Invitation for recipient and one guardian to the Kitchener Schwaben Club Anniversary Celebration.

Criteria:

1. Submit an essay or creative project about "My Oma" by January 31, 2021 via email to [schwaben@kitchenschwabencub.com](mailto:schwaben@kitchenschwabencub.com). Maximum 1500 words.
2. Must be a member of the Kitchener Schwaben Club (through either a family membership or student membership).
3. Must be between the ages of 6 and 25.
4. Must attend the Club's Anniversary Celebration in order to receive the award.

Recipient will be chosen by the Kitchener Schwaben Club President and the award sponsors Rick and Lisa Schaadt.

The award will be presented each year at the Kitchener Schwaben Club's Anniversary Celebration. Recipients will have one year from date of presentation to be reimbursed. Reimbursement will be taken care of by the sponsors upon receipts being submitted to the Kitchener Schwaben Club office. For eligible reimbursement please ask the sponsors; examples include dance registration, dance shoes, cost of travel to out of town Schwaben Club events.



## Cultural Report

I just wanted to take the time to say hi to everyone especially to the one's I haven't seen this year. COVID-19 has really changed things hasn't it? It is so disappointing not being able to do the functions that we traditionally do. I am hoping that things will change next year. I know it will not be right away and as long as we are doing what we should, hopefully we will be back to seeing each other again soon.

I also wanted to say from my house to yours, have a Merry Christmas and a Wonderful New Year!

Tina McQuabbie & Nolan McQuabbie  
Cultural Director & Mr. Schwaben



## Entertainment Report

Liebe Mitglieder/Dear Members!

Ich wünsche Ihnen Frohe Weihnachten und alles gute im Neuen Jahr!!  
Wishing you and yours Merry Christmas and Happy New Year!!

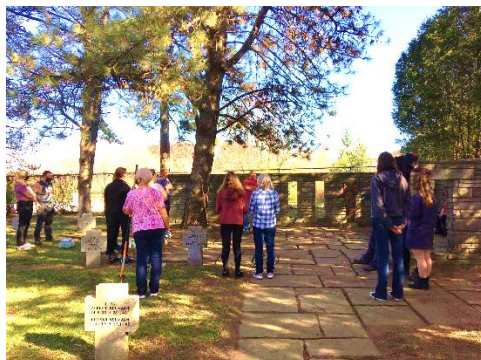
Table tennis continues at the KSC on Tuesdays from 2-4pm.!

Mia San KW continues to meet for weekly FC Bayern games." They are also meeting at the club for Champions League games and Team Germany (Die Mannschaft) games.

Visit their website for schedules and more info at " [www.miasankw.ca](http://www.miasankw.ca) "!

Mia San KW is an official FC Bayern Fan Club, one of only three in Canada. They are happy to call the Schwaben Club their home. Feel free to join them for a game and enjoy some great fun and" a great atmosphere, everyone is welcome."

Liz O'Reilly  
Entertainment Director



## Frauengruppe Article

Though it was sad to have our final Bingo of 2020 it was also a time of celebration. The ladies' members celebrated Katie Neuberger's 91<sup>st</sup> birthday. Katie brought in home made cake and it was enjoyed by all in attendance.

Our 'crafters' were busy finishing up the decorative napkin roses which will be used at the 85<sup>th</sup> anniversary celebration in November 2020. Every member present also received a Christmas mouse which was made during our meetings.

It is special to note that in 1955, one of the founding members, Frau Killian held quilting bees. Approximately 80 women took part, and these quilts were often raffled at club functions with the proceeds going back to the Frauengruppe. Her grand- daughter is part of the Ladies crafters and was instrumental in finishing the little mice. Crafting was also a part of this group in the 1980s under the presidency of Frau Fischer. Many items were made which were then sold at the yearly Christmas Bazaar.

We would like to thank our 'crafters' who have taken up an interest in the creativity side of the Ladies group. Planned projects for the New Year include knitting, crocheting, needlepoint, etc. No experience is needed.

**DECEMBER 13th, 2020 1:00 p.m. to 4:00p.m.** – We will be having a special meeting/Christmas Luncheon on Sunday December 13<sup>th</sup>. We will be playing bingo. All are welcome. Reserve your ticket by calling the office at 519-742-7979. Cost is by donation. But please call ahead by December 4<sup>th</sup> so we know our numbers.

**MARCH 3rd, 2021 6:30 p.m. to 8:30 p.m.** – Our Frauengruppe will resume meetings in March. A suggestion for car pooling has been made. The committee is looking into this idea.

**Frauengruppe Elections – Nov.4<sup>th</sup> meeting:** As no nominations were presented the following are your committee members for 2021-2022: President – Barbara Schlosser Hill; Vice president – Lea Becker; 1<sup>st</sup> Treasurer – Jen Orsan; 2<sup>nd</sup> – Treasurer – Penny Hanke. Two positions are still needed to be filled – secretary and director at large.

**FILMNACHTMITTAG:** Please note that due the current COVID 19 restrictions, Filmnachmittag is planned to resume in March 2021. ALL movies planned for 2020 will be shown during the 2021 year.

As per suggestions, the Ladies group is working on providing lunch meals again. More information will be given closer to March.

**WE WISH YOU AND YOURS A BLESSED HOLIDAY SEASON** – may love, laughter, joy, family, and friends brighten your day – may happiness and good health be with you and yours.

**Thank you for your support – Happy Holidays, Merry Christmas, and Happy New Year!**

**Penny, Jen, Lea and Barb**





Herzlichen Glückwunsch an alle,  
die im Dezember feiern!  
Happy Birthday to all those  
that celebrate in December!

Kathy Bechtloff	1
George Edel	3
Rolf Eberl	4
Elisabeth Bauer	8
Ben Meyer	9
Shelley Speckner	9
Vanessa Adam	12
Peter Tworuschka	12
Adam Cook	13
Sherri Gurski	14
Cole Watson	16
Stefan Gerber	17
Wolfgang Kahnke	17
Jason Hirschberger	21
Christa Hein	23
Mike Ruland	23
Odeline Schwartz	23
Steve Zimmermann	24
George Kraehling	25
Lucy Bowers	26
Susanne Schaadt	28
Barbara Gruber	29



Alma Lutsche passed away at home surrounded by the love of her family on Saturday, October 31, 2020 at the age of 81. Beloved wife of the late Horst (2018). Loving mother of Linda Lutsche (Bill Carter) and Anita Lutsche (Jeff Baker). Proud Oma of Madeleine, Katherine, William and Alexander. Daughter of the late Siegfried and Minnie Hehn. Interment Woodland Cemetery. In lieu of flowers, donations to the KW Humane Society would be appreciated by the family (cards available at the funeral home). Visit [www.henrywalsers.com](http://www.henrywalsers.com) for Alma's memorial.



Frieda Schade passed away peacefully at St. Mary's Hospital. Beloved wife of the late Gerhard Schade. Dear mother of Klaus (Pam) Schade and Petra (Wolfgang) Kraiczi. Loved grandmother of Michael (Kaitlyn), and Jake (Chehayla) Kraiczi, and Jena and Steven and great grandmother of Brantley and Elijah. Dear sister of Hilde Sommerfeld, Walli Kloss and Bernhard and Finny Falkenberg. Frieda was predeceased by her sister Herta and brothers in law Alfred Seifert, Ernst Sommerfeld, and Karl-Heinz Kloss. As expressions of sympathy, memorial donations would be appreciated to Bethel Ladies Missionary League, or Bethel Senioren Verien, Bethel Evangelical Lutheran Church 47 Sheldon Ave N, Kitchener, N2H 3M1.

THANK YOU TO ALL THOSE WHO PUT THEIR NAME  
FORWARD FOR THE 2021 EXECUTIVE BOARD ELECTION

*Congratulations!*

Please welcome the newly elected directors:

GLENN HEROLD - President/Praesident

NICK LANG - Vice President/Vize-Praesident

NEIL HOFFMAN - Secretary/Protokoll-Sekretär

NICKOLAS LEIPOLD - Treasurer/Kassierer

LENA HEROLD - Entertainment Director/Vergnuegungs

JOSEF HOEDL - Flag Bearer/Fahnenreager

# Radio Herz

german broadcast inc.  
83 cardinal cres.s.  
waterloo, ont. N2J 2E6

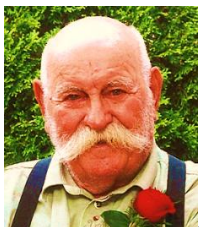


[www.radioherzclub.com](http://www.radioherzclub.com)  
519-208-(HERZ)-4379

*Ihr Heimatsender*

Wir senden 24/7 deutsche Musik!

Zu hören auf Bell Ch.968 und/oder auf Bell Fibe ,Ch. 854



Jacob (Jake) Adam passed peacefully, after a brief illness, at Grand River Hospital on November 15, 2020 at the age of 93. Reunited with his beloved wife of 60 years, Mary.

Jacob was born in Sacalaz, Romania and immigrated to Canada with his parents and sister in 1932. At the age of 16 he took on a sheet metal apprenticeship at Dahmer Steel and worked there for 25 years until he moved to Budd Automotive. He worked in maintenance there for almost 25 years. In his spare time, he bartended at Bingeman's. He was a proud Schwaben club member for 77 years and he and Mary danced and sang with the Donaueschwabische Trachtengruppen. He was thankful everyday to be able to live in his own home and he had immense joy from his children, grandchildren and especially his great grandchildren.

Loving father of Susan Cook (Michael), Joseph Adam (Joan) and Thomas Adam (Linda). Cherished grandfather to Michael Adam (Joanne Rent), Adam Cook (Jennifer), Robert Cook (Lindsay), Mary Catherine Cook (April Blaylock), Vanessa Adam, Christopher Adam (Sarah Brown), Andrea Speckner (Peter), Jade Lang (Nick) and Magdalena Adam (Ryan Park). Also remembered by Linda's children, Andrew Lumley, Aaron Lumley (Dianna) Melanie Bennett (Andrew) and their children, Drew, Ethan, Lillian and Sayde. Beloved Great Grandpa to Hudson, Adelaide and George Cook and Great Papa to Greta, Patrick and Conrad Adam, Jakob and Katharina Speckner, Scarlett, Nicky Jr., Marigold Lang and Eli Park as well as his furry neighbours, Morgan and Sophie.

Predeceased by his wife, Mary, on November 13, 2009, his parents, George and Gertrude (nee Messmer), his sister, Katherine Burger (Waldemar).

As expressions of sympathy, donations to the Canadian Cancer Society or Diabetes Canada would be appreciated by the family (cards available at the funeral home).

Visit [www.henrywalsers.com](http://www.henrywalsers.com) for Jacob's memorial.

**Continental Breakfast**  
with  
**FM 98.5 CKWR**  
**Henning Grumme**  
**Saturday's from 6 - 8 AM**

**MUSIK MELODIES**

**10 YEARS ANNIVERSARY**

Jeden Sonntag von 12 - 1 PM EST Time  
[www.ckwr.com](http://www.ckwr.com)



# A COROLLA FOR EVERYONE!



**2020 Corolla**  
All in price from  
**\$20,766.<sup>70\*</sup>**  
plus HST & Licensing



**2020 Corolla Hybrid**  
All in price from  
**\$26,566.<sup>70\*\*</sup>**  
plus HST & Licensing

3121 King Street East, Kitchener  
HeffnerToyota.ca | 519 748-9666

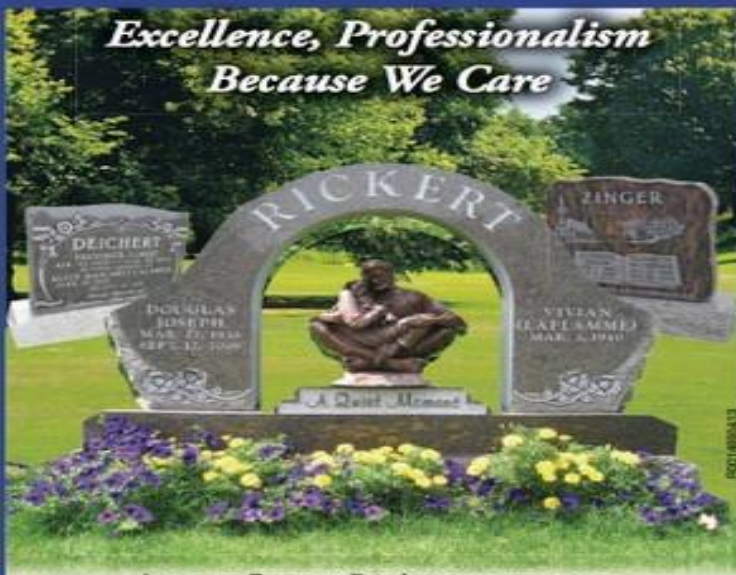


**Heffner**  
**TOYOTA**

\*2020 Corolla all in price from \$20,766.70 includes freight/PDI \$1,815.00, tire stewardship fee \$21.70, OMVIC fee \$10.00, air tax \$100. Other taxes, licensing fees extra.  
\*\*2020 Corolla Hybrid all in price from \$26,566.70 includes freight/PDI \$1,815.00, tire stewardship fee \$21.70, OMVIC fee \$10.00, air tax \$100. Other taxes, licensing fees extra.

## SUPERIOR MEMORIALS

*Excellence, Professionalism  
Because We Care*



Let our Expert Designers create a  
beautiful memorial for your loved ones.



Visit Us at  
**528 Victoria St. N., Kitchener**  
(beside Weston Bakery)  
**519-745-6136**

Learn about us at:  
**www.superiormemorials.com**

*Freundschaftsgruppe presents*

## BALLROOM DANCE

Starting Monday January 25th  
Cost: \$50 for new registrants.  
Price includes Rosenball ticket.  
No cost to those returning from 2020 classes.

**MONDAY NIGHTS UNTIL MAY / 6:30 - 8 PM**  
**LEARN TO WALTZ, POLKA, AND SWING TOO**

PARTNERS WILL ONLY DANCE TOGETHER.  
SINGLES, PLEASE MAKE SURE YOUR DANCE PARTNER IS INCLUDED IN  
YOUR BUBBLE. LET US KNOW IF YOU NEED A PARTNER.  
WE WILL BE FOLLOWING ALL PUBLIC HEALTH PROTOCOLS.

Please RSVP: schwabyouth@gmail.com



### Liebe Donauschwaben in der Welt, liebe Landsleute,

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Es ist ein Jahr das wir nicht so schnell vergessen werden. Die Corona Pandemie hält die Welt im Atem und niemand weiß wie es im kommenden Jahr weitergehen wird. Die Ungewissheit wird auch in den nächsten Monaten bleiben. Weltweit mussten alle Donauschwäbischen Häuser und Begegnungsstätten schliessen. Tanzgruppen, Chöre, Kapellen und sonstige Kulturgruppen konnten nicht üben.

Viele Veranstaltungen mussten abgesagt werden, das gewohnte Vereinsleben kam zum Erliegen. Sicherlich wird es finanzielle Einbußen geben und gegeben haben, was wehtut. Wichtiger als das Finanzielle und Materielle sind Menschenleben. Nach Informationen, die bei mir eingegangen sind, sind aus dem Kreis der Donauschwaben so gut wie keine Sterbefälle im Zusammenhang mit der Corona Pandemie zu beklagen.

Hoffen wir, dass dies so bleibt, denn Corona ist noch sehr aktiv.

Die neuen Fallzahl, nicht nur in Deutschland, zeigt uns, dass wir noch einige Monate, wenn nicht länger mit der Ansteckungsgefahr leben müssen.

Trotz all dem Negativem, dass wir zurzeit erleben, wünsche ich auch im Namen der Mitglieder vom Präsidium des Weltdachverbandes allen weltweit lebenden Landsleuten ein frohes und gesegnetes In der Hoffnung dass die Corona Pandemie recht bald besiegt wird, wünschen wir für ein gutes, gesundes, friedvolles und erfolgreiches Jahr.

Stefan Ihas  
Präsident

Weltdachverband der Donauschwaben e.V.

## Weihnachtsfest. 2021

### Weihnachten

G X H H P N P P D Z N Y B N S J W  
O Y B L J W S M N P J P O D N H E  
O M X N M E I R E O A Y A R I F I  
A G Z T J I L C B E D Y D W K D H  
O P T V Y H V B A A V U V P O Z N  
A W V U J N E E G S E V E A L D A  
S P S B G A S E I B N L N X A N C  
N G C C C C T C L X T P T R U I H  
G F H V H H E V I Q K Z K W S K T  
E A N L I T R X E D A F R E T T E  
S C E N Z S N I H Y L Y A W A S N  
C D E B V L K C D H E W N Q G I R  
H J D N E I U G X L N K Z M M R D  
E B L J C E D M Q T D K O Y F H Z  
N W X W T D A B Y O E Z K F I C I  
K Z H V M E U A N H R N P S F A Y  
E A U P I R J K E D B X F V J B C

Weihnachtslieder	Weihnachten	Adventkalender	Adventkranz
Christkind	Geschenke	Heiligabend	Nikolaustag
Schnee	Silvester		



### Concordia Club's Festive Menu

## Merry Christmas!

*Rouladen Dinner*  
Served w/ Spaetzle & Red Cabbage, Roll & Butter  
\$20.00+tx

---

*Christmas ½ Roast Duck*  
Served w/ Bread Dumpling & Red Cabbage  
Roll & Butter  
\$24.00+tx

---

*Slow Roasted Turkey Dinner*  
Served w/ Yukon Gold Mashed Potatoes, Cranberry Sage  
Stuffing, Red Cabbage, Cranberry Sauce &  
Turkey Gravy, Roll & Butter  
4 Homemade German Christmas Cookies  
\$18.50+tx

Christmas menu runs December 2, 2020 – December 19, 2020

For dine-in reservations or to place your order for curbside pick up  
Contact: 519-745-5617 xt:0

Regular Schenke Restaurant Menu will also be offered during the holiday season



FRAUENGRUPPE MEMBERS

## Christmas Party Luncheon

Ticket Price: Cash donation to the Frauengruppe  
Call: 519-742-7979 by December 4th to reserve tickets.  
Only 50 tickets available!

DECEMBER 13, 2020  
1:00 PM



### Christmas Craft Idea – a start of a new tradition – “BUNT Ts”

Similar to Schultüte ("school cone"), also known as a Zuckertüte ("sugar cone"), these are large or small cone shaped containers filled with Christmas treats like hard candy, chocolate bars, or home made wrapped cookies. Sometimes, small toys or school supplies like funny pencils or crayons can be packed inside.

Make a large cone shape from craft paper. Using glue, close the shape. Decorate it with stickers or cut out scenes from older used Christmas cards. At the top, using a hole punch, punch out two holes – one on each top of the cone. Then pull through ribbon or string and tie. Fill the Bunt T with Christmas cheer and place on the tree.

When guests come for a visit, lead them to the tree where they can pick out their special coned treat.



## Frohe Weihnachten

WARM WISHES TO ALL OUR CLUB MEMBERS FOR  
HEALTH, HAPPINESS, AND PEACE DURING THIS  
HOLIDAY SEASON AND THROUGH THE COMING YEAR.  
FROM YOUR EXECUTIVE BOARD.

*Joel Weisman* *John Kelly* *Lara Bell*  
*Kirk Hale* *Joel (Soppi)* *Harold* *Neil Hoffman* *Tracy Kumbbeck*  
*Heidi Peltz-Olin* *Luna H. Quabbe* *Lea Becker*



The Schwaben Club Nachrichten



**Schwaben Club**  
**1668 King Street East**  
**Kitchener, ON N2G 2P1**